

يوم الثلاثاء

٣٠ ايلول ١٩٤١

الاشتراك :

في فلسطين : عن سنة ٢٥٠ ملا .

في الخارج : عن سنة ٥٠٠ مل .

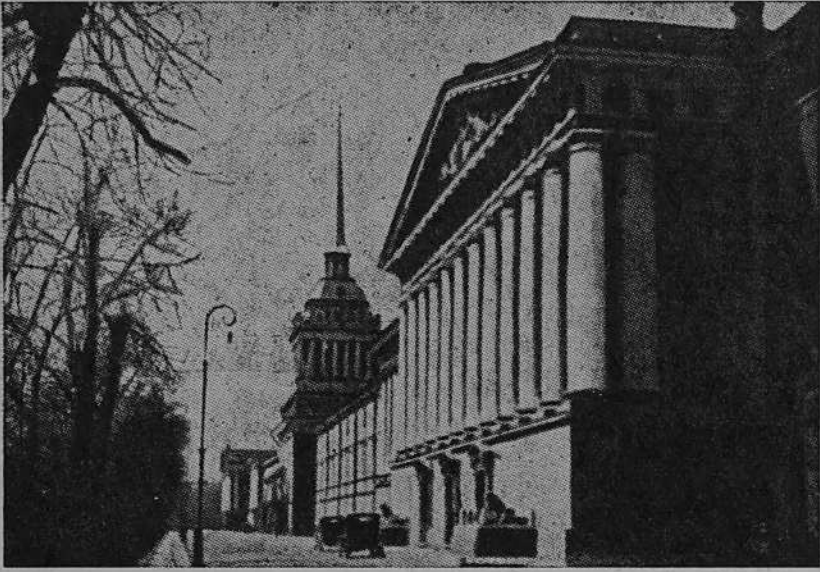
הקיסת אל-אמר — נתח שבועי

HAQIQAT AL-AMR - WEEKLY

تل ابيب شارع مفتح إسرائيل رقم ٢  
ب. ١٩٩٠ تلفون ٣٨٨٠חל-אביב, רחוב מקה ישראל 2  
ת.ד. 199 טלפון 3880Tel-Aviv, 2 Mikveh-Yisrael Str.  
O. B. 199 Telephone 3880

# حقيقة الامر

جريدة اسبوعية مصورة لنشر مبدأ الاخاء بين الشعبين وتشجيع اتحاد عمال فلسطين



من مناظر لينغراد — قصر وزارة البحرية

## على الهامش

### العمال وغلاء المعيشة

الحاجيات خلال هذه المدة بحيث أصبحت العلاوة السابقة التي احرزتها المستدروت للعمال لا تعادل الغلاء الحالي. فالاحصاءات تدل على ان اسعار الحاجيات في الشهر الاول من السنة الحالية قد ارتفعت بنسبة ٣٠ في المئة عما كانت عليه في آب ١٩٣٩؛ اما في حزيران فقد بلغ الغلاء ٤٠ في المئة. ولذا فان المستدروت قد شرعت في الآونة الاخيرة بمفاوضات حول علاوة اخرى تناسب الغلاء الحالي. والعلامة التي تطالب بها المستدروت لا تتجاوز طبعاً الحد للمقول بالنسبة للغلاء، وقصد المستدروت ان تكون الاجور التي يتقاضاها العمال على مستوى حقيق، بحيث لا تقل امكانية الشراء عند العمال عما كانت عليه في السابق. ومن المعلوم ان الصناعة في فلسطين قد نالت رواجاً كبيراً وارباحاً لا يستهان بها في الآونة الاخيرة فليس من العدل ان يثري اربابها ويفقر عائلها.

### نبد القوانين اللاسامية

«اللاسامية» او العداوة لليهود -سوس يينه النازيون في جسم كل امة لكي ينخره، فيسهل عليهم استبعاد تلك الامة فيما بعد. وهم في ذلك قد فاقوا اليابانيين الذين يزرعون الايفون فيديوونه للصينيين لكي تضف قواهم للمعونة ويسهل استبعادهم. هذه حقيقة عن اليابانيين يدركها الصينيون، وتلك حقيقة عن النازيين لا يجملها الا الاعمى. والواقع يعلمنا ان عداوة النازيين لليهود ليست الا «مقدمة وتهديد» لعداوتهم لجميع ما هو غير نازي لاني.

وقد ادركت بعض الامم الاوروبية هذه الحقيقة منذ البدء، كما اخذت

(البقية في الصفحة ٣)

تفيد الاحصاءات الرسمية التي نشرتها حكومة فلسطين مؤخراً ان عدد الاضرابات التي اعلنها العمال في فلسطين خلال نيسان وتموز وحزيران من هذه السنة قد بلغ التسعة، اشترك فيها ٣٣٤ عاملاً يهودياً. وكان الداعي لاعلان كل من هذه الاضرابات الخلاف بشأن الاجور وعلاوة غلاء المعيشة. وقد انتهى اثنان من هذه الاضرابات بفوز العمال، وستة بتساهل الفريقين او بالاجوء الى التحكيم لحسم الخلاف.

ومن المعلوم ان المستدروت قد طالبت اصحاب الاعمال بدفع علاوة غلاء المعيشة للعمال، وايدتها في طلبها هذا شتى الاوساط الفلسطينية نظراً لعدالة هذا الطلب. وكانت خلافات انتهت باتفاق شامل عقد بين المستدروت ونقابة اصحاب المصانع اليهود بشأن دفع علاوة معينة. فقام اغلب اصحاب المصانع بمراعاة شروط هذا الاتفاق، عدا القليلين منهم الذين حاولوا التلصص منه — الامر الذي ادى الى نشوب الاضرابات المذكورة اعلاه.

ويعود الاتفاق المذكور بين المستدروت ونقابة اصحاب المصانع الى ما قبل سنة ونصف. وقد زاد غلاء

(تابع للمود السابق)  
المصالح الحيوية، لكن الحق اولى ان يقال ان ثمة ايضاً قوى طبيعية مناصرة لتلك الميول الشريرة السلبية، وهي تغلب - ولو بعد حين - وتزيل العزائل المصطنعة بين البلدان والامم. لذلك نرحب كل الترحيب بهذه البادرة الهامة ونتمنى لها ان تكون بادرة خير لترقية علاقات حسن الجوار بين فلسطين ومصر من جميع النواحي.

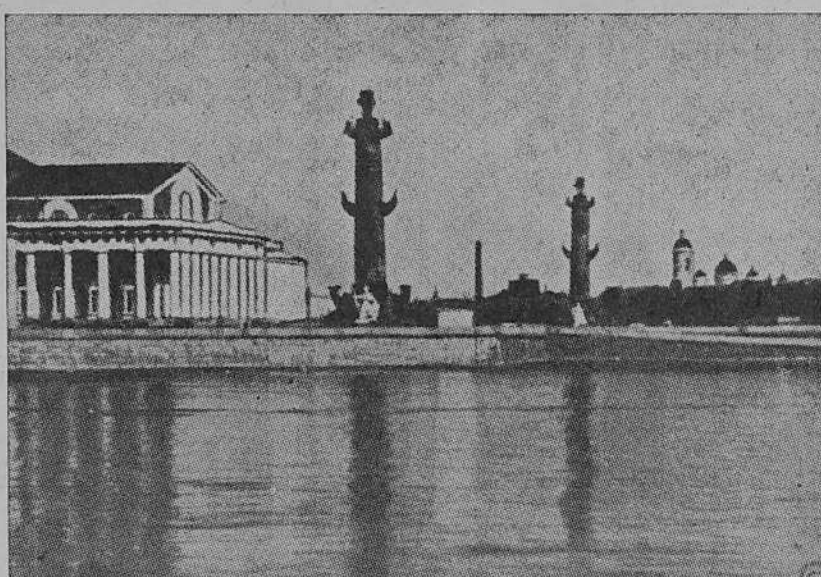
الذين حاربوا النازيين، فقد حاربهم عن طيب خاطر، وعن ارادة حرة، دون ان يجبرهم بريطانيا العظمى على المحاربة الى جانبها. كما انها لم تجبر - مثلاً - الامة المصرية او العراقية، على رغم المعاهدات التي بينها وبينها، وعلى رغم وجود الجيوش البريطانية في هذين القطرين. ان بريطانيا العظمى لم تجبرها على الانضمام اليها والمحاربة الى جانبها، كما تفعل المانيا مع الشعب للجري والروماني وكما تحاول الآن فعله بالامة البلغارية.

ان في هذه الظواهر الواضحة، الجلية، لدليل على الفرق العظيم السكان بين العسكريين. اتنا نرى من جهة واحدة عصبة من الامم والدول الحرة تكافح في سبيل مستقبل سعيد حرة، بينما نرى من جهة اخرى اوروبا وقد تحولت في عصر «النظام الجديد» الزعوم الى سجن عظيم تقوم المانيا النازية بجراسته وتوجيه سكانه الى حيث تريد هي، وهي وحدها.

## التعاون في الصناعة بين فلسطين ومصر

الحلم المحلية ومسائل الواردات ونقل المواد الاولية الضرورية للبلدين. وقد عقدت الجلسة الاولى لهذه الهيئة في القاهرة.

وبهذه المناسبة نعيد الى ذكرى قرائنا فحوى مقالنا الافتتاحي بتاريخ ١٩ آب تحت عنوان «التضامن المناصفة» علماً انه احتمال إيجاد تعاون وثيق بين فلسطين والصناعة اليهودية التي تنمو فيها من سنة الى سنة، وبين البلدان المجاورة. ولم يمر شهران على ذلك المقال حتى جاءتنا البشرية التي نحن بصدها - بشرى عقد اتفاق بين رؤساء الصناعة في مصر وفلسطين. نعم، هناك ميولاً طبيعية فطرية كثيرة تدفعنا الى التشاؤم فيما يتعلق باحتمال إيجاد التعاون والتضامن في (البقية في آخر المود التالي)



من مناظر لينغراد — جزيرة باسيلي

الآن انطق نموذج لدولة تتخط وتتردد وتسمى الى التلصص من القيود النازية التي تكبلها عداوة ضما قهراً الى معسكر النازيين. قلنا بان بلغاريا هي انطق نموذج لان المانيا تريد ليس ضمها الى معسكرها ضد بريطانيا العظمى فحسب، بل انها تريد جرّها الى عاربة روسيا، اي تلك البلاد التي نحت في اواخر القرن الماضي بمشرات الآلاف من ابناءها في سبيل انشاء الاستقلال البلغاري وثمة روابط لغوية ودينية وتقليدية عديدة بين روسيا وبلغاريا. ومن المعروف ان الشعب البلغاري باكثرية الساحقة يعارض السياسة التي تدفعه الى عاربة روسيا. لكن النازيين لا يرعون عواطف وميول الشعوب، لان علاقاتهم مع اية امة كانت ليست الا علاقات التسلط المستبد، علاقات الامر والامور.

اما البولونيوت والزوجيون واليونان واليوغوسلافيون وسواهم

## كلمتنا

### الشعب اليهودي يحتاج الى ما هو اكثر من النهائي

واضع خيعة للنازيين. لكن الحق اولى ان يقال بان امة مضطهدة كلامية اليهودية تنتظر من رؤساء الدول في العالم وبالاخص من الرؤساء الحاليين الذين يقودون العالم الى فوز الحق على الباطل، انها تنتظر منهم علماً فعلياً لا تصريحاً عاطفياً فقط.

وفي الاسبوع الناصر انعقد في لندن المؤتمر الثاني للحلفاء، اي الدول التي تشترك مع بريطانيا العظمى في عاربة الاستبداد النازي، واغلبها دول تسلط عليها هتلر بقوته الوحشية. والغرض الفعلي من اعلان هذا المؤتمر اعداد مشاريع لحل المشاكل التي نتجت عن هدم اركان الحياة السلمية في اوروبا. لذلك فمن حق الامة اليهودية ايضاً ان تطالب الدول العظيمة بان لا تكتفي بالاغراب عن عطفها نحو اليهود، في بعض المناسبات كعيد رأس السنة مثلاً، بل ان تعير اهتمامها ايضاً للمشكلة اليهودية العويصة في اوروبا وتسمى الى حلها كما تسمى الى حل المشاكل الاوروبية الاخرى.

ان اللأسة اليهودية العالمية التي بلغت اوجها واشدها في هذه الحرب الحالية، قد اثارت في عيد رأس السنة اليهودية الاخير موجاً من رسائل العطف والتعنيات من كبار الشخصيات العالمية كالرئيس روزفلت والستر كوردل هول ورؤساء الدولة الاميركية الكبرى الآخرين، ورؤساء الدول في المهجر كرئيس حكومة بولونيا ورئيس حكومة هولندا الخ. ونذكر بصورة خاصة رسالة اللورد هالفاكس الى يهود الولايات المتحدة ورسالة الامة البريطانية التي بلغها راديو لندن الى يهود اوروبا.

ان اليهود يقدرّون هذه العواطف حق التقدير. ولقد جاء نداء الراديو البريطاني بشري الى يهود اوروبا النازية المحبوسين في «الغيتو»، اي في احياء خاصة، يقول ان شعار بريطانيا في الحرب الحالية هو اباد «اللاسامية» ايضاً وضمان حياة حرة لليهود بعد الحرب. وهذا النداء ورسائل العطف الاخرى من شأنها ان تجلب بعض العزاء للامة اليهودية التي كانت تول

## معسكر الحرية ومعسكر الاستبداد

انقسم العالم مع مجرى الحرب الى معسكرات يوسف لها. لكن العاقل اللبيب يدرك ان ثمة فرقاً عظيمة بين تلك المعسكرات. فبينما الدول والامم التي انضمت الى بريطانيا العظمى واخذت تكون معها معسكراً واحداً، قد فعلت ذلك من تلقاء نفسها اي بدافع حب الحرية وكرهه الاستبداد النازي والامل بفوز بريطانيا العظمى النهائي، فقد انضم من انضم الى المعسكر النازي لاسباب اخرى، قهرية او غير زيمية. خذ مثلاً ايطاليا، ان الكل يعرف ما يمكنه الشعب الايطالي لالمانيا. لكن الجنون الفاشستي الذي استولى على السنيور موسوليني، قد ورط الشعب الايطالي في مأساة عظيمة، لا سيما بربطه



المهر فون نوزبات حاكم البلاد التشيكية النازي الذي اقبل من منصبه مؤخراً على اثر اشتداد حركة التمرد بين الشيكيين

مصريه بمصر النازيين القضي عليهم عاجلاً ام آجلاً. لكن ايطاليا هي





جسر امامه الجيش البريطاني على شط العرب لاهداف عسكرية

الولايات المتحدة، وكذلك اليابان. لكن حكومة الولايات المتحدة تقدم خطوة تلو خطوة نحو دخول الحرب بكل قواتها السككائية، الهائلة، تلك القوات التي لا تبق امامها لقوات هتلر واذنائه قيمة واهمية.

### الفيثامين والشيخوخة

نشرت الدكتورة اغنس مورغان نتائج أبحاثها في العلاقة بين غذاء الانسان المعصر وبين الشيخوخة.

وتقول الدكتورة مورغان ان غذاء الانسان في العصور القديمة وقد كان يقتصر على غصون الاشجار، وامعاء الحيوانات، والزحافات والديدان وسائر انواع الغذاء «الطبيعي» — ان ذلك الغذاء الذي يعد اليوم غير ملائم لابناء البشر يق من الشيخوخة اكثر بكثير من المأكول النبتة التي تتناولها اليوم. وتعتقد الدكتورة مورغان ان طرق المعيشة العصرية تسبب الشيخوخة المبكرة؛ وان الانسان القديم كان يحصل من غذائه المستمد من عالم النبات والحيوان على المواد الغذائية اللازمة له بكمية اكبر بكثير مما نحصل عليه نحن من غذائنا المعصري.

ولا يمر اسبوع واحد دون ان يطالب الرئيس روزفلت اعتادات مالية جديدة من البرلمان لتوسيع نطاق التسليح الأميركي، وبهذا يجيب على تهديدات وانتصارات المحور المؤقتة. اما الدليل بان التفوق في التسليح سيكون قريباً بأيدي الولايات المتحدة، فقد ظهر في قرار الرئيس روزفلت بشأن ضرورة الغاء قانون الحياد الأميركي. ان هتلر يخشى ويتردد في اشهر الحرب على



الورد هايفاكس المفوض البريطاني في الولايات المتحدة على اثر ثقافته في لسيون بصموثيل هور المفوض البريطاني في اسبانيا

ولا يمر اسبوع واحد دون ان يطالب الرئيس روزفلت اعتادات مالية جديدة من البرلمان لتوسيع نطاق التسليح الأميركي، وبهذا يجيب على تهديدات وانتصارات المحور المؤقتة. اما الدليل بان التفوق في التسليح سيكون قريباً بأيدي الولايات المتحدة، فقد ظهر في قرار الرئيس روزفلت بشأن ضرورة الغاء قانون الحياد الأميركي. ان هتلر يخشى ويتردد في اشهر الحرب على

### مشكلة الصناعة الحربية

غير ان ثمة مشكلة خطيرة في روسيا وهي مشكلة العتاد، بعد ان خسرت معامل حربية كثيرة (مع انها لم تقع في ايدي الالمان سليمة، بل مهدمة). ان مراكز الصناعة الحربية الروسية الباقية هي في داخل البلاد وفي سيبيريا (آسيا). وقد انشأت الحكومة الروسية هناك معامل كبيرة ايضا توقعا لنشوب الحرب ضد المانيا وصيرورة الحالة الى



لغينوف وزير خارجية روسيا السابق ذو سياسة التودد الى بريطانيا التي اقبل منذ سنتين، وقد تعين الآن عضواً في الوفد الروسي الذي يفاوض الوفدين البريطاني والاميركي في موسكو

لانه ينافي «الشريعة» الحربية التقليدية، ويسبب للالمان خسائر جسيمة لان المهاجم يخسر دائماً أكثر من المدافع. هذا من جهة. اما من الجهة الاخرى فان الجيش الروسي ضخم العدد وفي وسعه ان يتحمل الضحايا العظيمة اكثر من الالمان. وتفيد الاخبار الاخيرة بان هتلر يضغط الآن على الايطاليين والرومانيين والمجريين بان يمدوا الجيش الالمانى المحارب في روسيا برجال من عندهم، لان الخسائر الالمانية هناك بالناس عظيمة جداً. ويقال ان هذا هو سبب الضغط الاخير على بلغاريا ايضا.

### مشكلة الصناعة الحربية

غير ان ثمة مشكلة خطيرة في روسيا وهي مشكلة العتاد، بعد ان خسرت معامل حربية كثيرة (مع انها لم تقع في ايدي الالمان سليمة، بل مهدمة). ان مراكز الصناعة الحربية الروسية الباقية هي في داخل البلاد وفي سيبيريا (آسيا). وقد انشأت الحكومة الروسية هناك معامل كبيرة ايضا توقعا لنشوب الحرب ضد المانيا وصيرورة الحالة الى



لغينوف وزير خارجية روسيا السابق ذو سياسة التودد الى بريطانيا التي اقبل منذ سنتين، وقد تعين الآن عضواً في الوفد الروسي الذي يفاوض الوفدين البريطاني والاميركي في موسكو



بعض الضباط والجنود الالمان الذين وقوا في اسر الروس

## في ميادين الحرب والسياسة

### الروس يحبطون آمال هتلر

مر على الحرب في روسيا نحو مئة يوم والجيش الروسي لا يزال يحارب بيسالة فائقة، تشير اعجاب العالم كله. ان حلم هتلر بان هذا الجيش سينكسر ويغلب خلال شهر او شهرين على اكبر تقدير، ان هذا الحلم لم يتحقق بتاتاً. كما ان امنية هتلر بان الشعب الروسي سيتنمر على حكومته الحالية بعد الانتصارات الالمانية الاولى، ان تلك الامنية ايضا قد ذهبت ادراج الرياح. نعم ان الانتصارات الالمانية في روسيا ليست قليلة الاهمية، لانها تهدد كيان قسم كبير من الصناعة الروسية الحربية وبعض مراكزها الهامة مثل وادي «دونيتس» الغني بالمواد الصناعية، والقوقاز الغنية بالنفط، ومدينة لينينغراد ذات الصناعة الواسعة الخ. وقد استولى الالمان مؤخراً على مدينة كييف التاريخية الهامة.

لكن هذا كله كان العالم يتوقعه من قبل، لان الآلة الحربية الالمانية قد توجهت برمتها ضد روسيا، التي تقف الآن وحيدة في الميدان البري.

### الروس يحبطون آمال هتلر

مر على الحرب في روسيا نحو مئة يوم والجيش الروسي لا يزال يحارب بيسالة فائقة، تشير اعجاب العالم كله. ان حلم هتلر بان هذا الجيش سينكسر ويغلب خلال شهر او شهرين على اكبر تقدير، ان هذا الحلم لم يتحقق بتاتاً. كما ان امنية هتلر بان الشعب الروسي سيتنمر على حكومته الحالية بعد الانتصارات الالمانية الاولى، ان تلك الامنية ايضا قد ذهبت ادراج الرياح. نعم ان الانتصارات الالمانية في روسيا ليست قليلة الاهمية، لانها تهدد كيان قسم كبير من الصناعة الروسية الحربية وبعض مراكزها الهامة مثل وادي «دونيتس» الغني بالمواد الصناعية، والقوقاز الغنية بالنفط، ومدينة لينينغراد ذات الصناعة الواسعة الخ. وقد استولى الالمان مؤخراً على مدينة كييف التاريخية الهامة.

لكن هذا كله كان العالم يتوقعه من قبل، لان الآلة الحربية الالمانية قد توجهت برمتها ضد روسيا، التي تقف الآن وحيدة في الميدان البري.

## جيش المشاة الروسي

لم تمس على نشوب الحرب الحالية الا بضعة اشهر حتى ساد الاعتقاد ان جنود المشاة قد فقدوا قيمتهم في حرب الدبابات والدراجات والطائرات والمدافع. ولكن الحروب في الميادين الروسية الفت هذا الاعتقاد، وظهرت ان جنود المشاة هم المحاربون الرئيسيون. والى القراء نبذة عن مقال لكونوليل روسي يتحدث فيه عن جنود المشاة الروس:

تقدمت جيوش النازيين في بولونيا وغربي اوروبا تقدماً سريعاً حتى قطعت نحو ٤٠-٥٠ كيلومتراً داخل بلاد العدو في كل ٢٤ ساعة. كيف وصلت هذه الجيوش الى سرعة كهذه في التقدم؟ ان الوحدات الالمانية المتحركة السريعة المؤلفة من فرق ثقالة آلية، كانت تفرز نفسها كالاتاد في صفوف العدو، فتتلها تلمأ، وتواصل تقدمها (على طول) دون ان تهتم لتحصين للساحات التي اجتازتها او حماية جناحيها وقفاها. اما اذا قابلتها معارضة شديدة في طريق تقدمها فكانت تستعين بالقوات الجوية الالمانية لكسرها. ووراء هذه الوحدات المتحركة السريعة كان يتقدم جيش المشاة الالمانى فيحتل

لكن هذا كله كان العالم يتوقعه من قبل، لان الآلة الحربية الالمانية قد توجهت برمتها ضد روسيا، التي تقف الآن وحيدة في الميدان البري.

لكن هذا كله كان العالم يتوقعه من قبل، لان الآلة الحربية الالمانية قد توجهت برمتها ضد روسيا، التي تقف الآن وحيدة في الميدان البري.

لكن هذا كله كان العالم يتوقعه من قبل، لان الآلة الحربية الالمانية قد توجهت برمتها ضد روسيا، التي تقف الآن وحيدة في الميدان البري.

وخلاصة القول ان الانتصار لا يتحقق حتى في الحرب الحالية بدون جيش مشاة قوى كامل السلاح والعتاد مدرب على احدث فنون الحرب. وللشاة الروس تكتمل فيهم هذه الصفات كلها. اجل ان السكافح سيكون طويلاً قاسياً ولكن المتلرية سوف تجنى من سفر الوجود لا محالة.

طائرات العدو كفاحاً جيداً ببنادقهم ورشاشاتهم. ولمشانتا سلاح قاطع آخر — هو الرمح الروسي. والحق ان الجنود الالمان يفتقون الرمح الروسي مقناً شديداً، وعلى وجه العموم لا يحبون القيام بهجوم ما الا اذا تقدمتهم دباباتهم. اما اذا كر عليهم مشانتا بالرمح فانهم يتدمرون تدمراً شديداً من طمعها للر.



جيش بريطاني اثناء تقدمه في ايران «بصطدم» في طريقه بنفر من بوليس المرور الايراني

«هجوماً نفسياً» ذلك لان الدراجات والدبابات تقذف ناراً طائشة «نار ليت ولعل» لكي تشتت الضوضاء ويكثر اللغط وبدوى الرعد. فتضعف اعصاب الجنود الروس.

ولكن جنودنا لا يتأثرون «بمسرعات» مثل هذه، وقوادنا ومشانتا يذكرون جيداً الحكمة العسكرية القائلة: «ان العدو المحيط هو نفسه عايط» وهكذا فاذا افلح العدو في احداث ثلثة في صفوفنا، فكثيراً ما يجد نفسه عايطاً ومشانتا يقضون عليه القضاء المبرم. وما يجدر بالذكر الرسالة والنباهة التي يبديها مشانتا في مكافحة الدبابات. انهم يستعملون الزجاجات الملوءة سائلاً ملتهباً والقنابل اليدوية والافخاخ والمصائد.

وبعاق العدو آمالاً كبيرة على طياراته. والحقيقة ان الطائرات خطرها عظيم على المشاة. ولكن خطرها يزول اذا توفر لديهم كثير من الطائرات للكافة والمدافع المضادة للطائرات المقيرة. وهكذا فان مشانتا تحميم الطائرات الروسية والمدافع المضادة للطائرات بكثرة. عدا ذلك ترى المشاة انفسهم يكافحون



## في سبيل التعارف اللغوي الادبي

### مقتطفات ادبية بالعبرية والعربية

مשה ברק ישמעאל ורב שקופא שחי מהלכים בחוצות ירושלים.  
פעם בהם אדם חולה. אמר להם: רבותי! אמרו לי כמה אתם?  
אמרו לו: קח לך כד וכך עד שתתברא. שמע איש אחד את דבריהם  
ואמר להם: ומי הכה אותו בחולי? אמרו לו: הקדוש-ברוך-הוא. אמר  
להם: אתם הכנסתם עצמכם בדבר שאינו שלכם: הוא הכה ואתם  
מרפאים! אמרו לו: מה מלאכה? אמר להם: חקלא! אני ורבי המל  
בדרי. אמרו לו: מי ברא את הקדש? אמר להם: הקדוש-ברוך-הוא.  
אמרו לו: ואתה מכנס עצמך בדבר שאינו שלך: הוא ברא אותו  
ואתה אוכל פרותיו ממנו. אמר להם: אלולי שאני חורשו ומובלו  
ומנכשו - לא העלה מאומה. אמרו לו: שוטה שבעולם! בשם שמש  
אם אינו מובל אינו עולה. ואם עלה ולא שמה מים אינו חי והוא מת.  
כך הנה של האדם: אם אינו מובל אותו בלומר: אם אינו מטפל  
בו ואינו מרפא אותו תהיה מת. גם חקלאי רופא.

(אברהם עברית קדומה)

יחסי ان الحاخام اسماعيل والحاخام عقيبا كانا يسيران في شوارع القدس  
فالتقي بها رجل مريض وقال لها: سيدي! قولا لي لماذا اتدأى؟ فقال له:  
خذ لك كيت وكيت الى ان تشفى. وسمع شخص كلامها فقال لها: من ذا ابتلاه  
بالمرض؟ فقال له: الله سبحانه وتعالى. قال لها: انك تتدخلان في شأن  
ليس شأنكما؟ هو ابني وانتي تدأيان! قال له: ما صنعتك؟ قال لها: اني  
مزارع، وها النجيل في يدي. قال: من خلق الكرم؟ قال: الله  
سبحانه وتعالى. قال: انك تتدخل في شأن ليس شأنك: هو خلقه  
وانت تأكل ثماره منه. قال: لولا اني حرثته وزبلته ونكشته لما ائت  
شيئا. قال له: يالك من احمق! كما ان الشجرة اذا لم تزل لا تثمر،  
واذا اثمرت ولم تشرب ماء لا تعيش وتموت، كذلك جسم ابن آدم: اذا لم  
تزله، اي اذا لم تعتن به ولم تدأوه فانه يموت. ان المزارع طبيب ايضا.  
(اسطورة عبرية قديمة)

## الحمام في الطيارات

### و... الدبابات

تعمل طيارات القتال وقاذفات  
القنابل عدداً من الحمام معها. فاذا  
اصيبت الطيارة بعطب - وخصوصاً  
اذا كانت فوق سطح الماء - ترسل  
الحمامات حاملة معها اشارات خاصة  
تدل القيادة على موقع الطيارة الصابة؛  
وعندئذ تحف القيادة الى ارسال  
بوآخر للنجدة.

وترافق الحمامات جميع الفرق  
المحاربة، حتى الدبابات تقل عدداً منها  
في بعض الاحايين.

## ابراج الحمام العسكرية

تختلف ابراج الحمام العسكرية  
عن الابراج العادية من حيث صورتها  
الخارجية. ولشكل برج عسكري ثمانى  
قوائم مربعة وامام كل برج  
شرفة صغيرة ذات لون خاص. وهناك  
ابراج مزدوجة ذات نوافذ مغلقة:  
تلك ابراج حمام الليل. والحمامة تعيش  
بمعدل ١٤ حتى ١٥ سنة وتستطيع  
ان تقوم بمهمتها خلال ٨ اعوام.

## كيف يربى حمام الزاجل؟

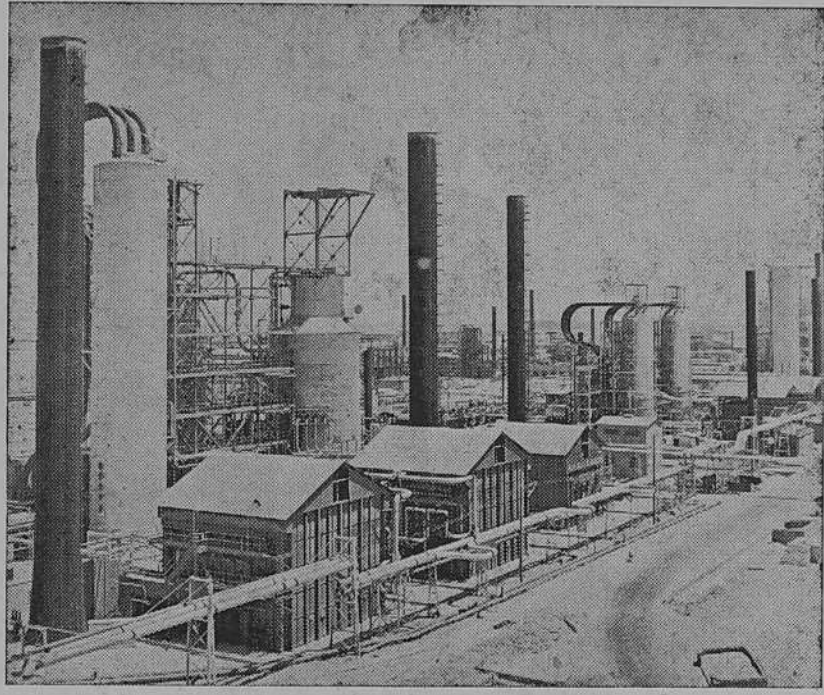
ان تربية حمام الزاجل تتطلب  
الحلم والصبر قبل كل شيء آخر. ان  
الحمام ذكى بصورة اجالية ولكن ذلك  
لا يمنع كون بعضه غيباً؛ الا ان الربى  
يشعر بذلك فوراً فيقضى على الحمامات  
الغير الصالحة. ويسمى للربى بادی  
ذي بدء الى تنمية ذكاء الحمامة. اما  
سرعة الطيران فهي اقل اهمية لديه.  
فالعلم هو ان تتدرب الحمامة على

(البقية في الصفحة ٤)

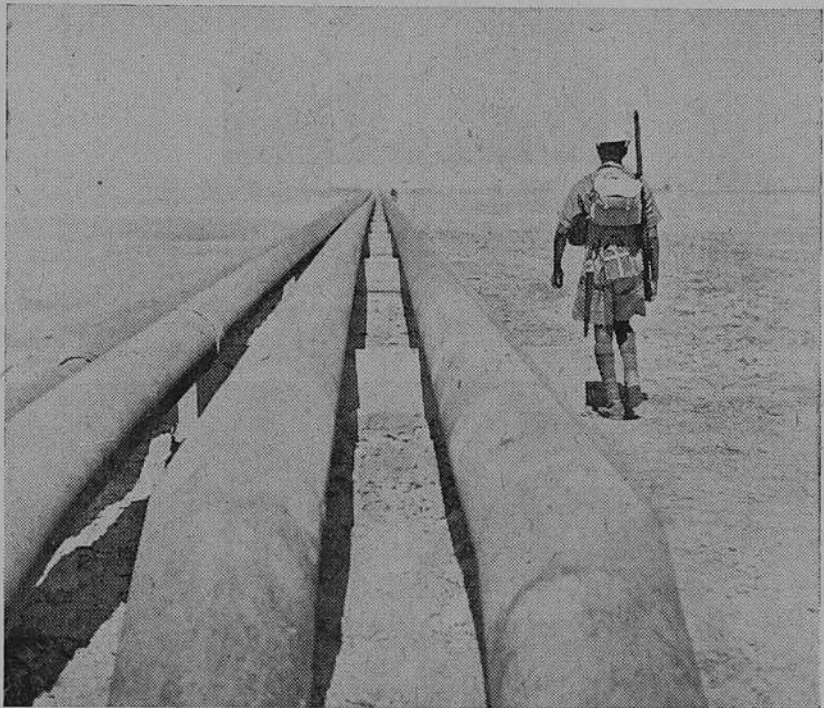
والحمام لا يزال يقوم بمهمته في  
الحروب العصرية لا بل ان اهميته  
تزداد يوماً فيوماً. فن للعلوم ان احد  
مهامى الحرب «الحاظة» الرئيسية هو  
قطع طرق المواصلات واذااعة الاخبار  
للملقة التي تنشوش الافكار وتحمل على  
القنوط. اما اذا توفى الجيش المدافع  
الى المحافظة على المواصلات ومعرفة  
مواقع جيوشه وجيوش العدو والتطو.  
رات التي تحدث هنا وهناك؛ انه اذا  
افلح في ذلك فانه يقضى قضاء مبرما  
على هدف «الحرب الحافظة» ويفسد  
عليها خططها. وحمام الزاجل يساعد  
كثيراً على بلوغ هذا الغرض. لان  
العدو يشوش اذاعات الراديو او  
يقطع اسلاك التلغراف او بأسر  
السعاة، ولكنه لا يستطيع ان يمنع  
الحمامات من الوصول الى غايتها الا  
بقدر ضئيل جداً. فاذا كانت الحمامات  
حسنة التدريب فن للرجح ان ٩٥٪  
منها تصل الى هدفها وتؤدي المهمة  
التي انتدبت اليها.

وهكذا فان تشتت لم يقطع  
خلال السنوات الثلاث الاخيرة عن  
التنويه بوجود التحالف مع روسيا.  
وقد حالت دون بلوغ امنيتها عقبات  
كثيرة وخيبة تلو خيبة. واخيراً  
تحقق هذا التحالف في عهد رئاسته.  
ولندا فلا عجب انه ادرك ما يتطلبه  
للموقف حالياً، واعلن عن استعداد  
بريطانيا العظمى لتأييد روسيا في  
حربها ضد النازيين.

...



منظر عام لأكبر محل لتكرير النفط في العالم وهو يقع في إيران



جيش هندي يحرس خط النفط الإيراني الذي بقي سالماً رغم المعارك التي دارت في إيران

## باب الطرائف والظرائف

### الحمام الزاجل في الحرب العصرية

من استخدام الحمام، حتى ليقدر عدد  
الحمام الذي اشترك في تلك الحرب  
بنصف مليون. وهناك بضع عشرات  
من الحمام تفوقت بشجاعتها وبالخدمات  
الجليلة التي ادتها، واهمها الحماة  
الشهورة «شيامي» التي نقلت خبراً  
من طابور صانع الى القيادة العليا،  
رغم جرح في صدرها وكسر في  
ساقها.

يرجع استخدام الحمام في الحروب  
الى عهد اليونان والفرس الاقدمين.  
وفي مطلع القرن التاسع عشر لنشأت  
الحكومة الهولندية بريد الحمام في  
سومطرة وجاءوه لخدمة الجيش  
والاهالي معاً. وقد لعب الحمام دوراً  
هاماً اثناء حصار باريس في حرب  
١٨٧٠-٧١؛ اما في الحرب العالمية  
السابقة فان الفرقاء المتحاربين اكلوا

الدام يكمن لها من جهة النازيين.  
ليس علينا ان نتقدم الى روسيا  
خاشعين، ولكن من الحق ان نضع  
عراقيل زائدة في طريق التأثير عليها  
حتى تشترك في جهة الدفاع ضد  
العدوان النازي.

وفي اول تشرين الاول سنة  
١٩٣٩ - حين احتلت روسيا القسم  
الشرقي من بلاد بولونيا، فقبل عملها  
بالاستنكار العام - قال تشتت في خطاب  
له: «لقد اتخذت روسيا سياسة المنفعة  
الخاصة. كنا نود ان نرى الجيش الروسي  
واقفا داخل البلاد البولونية كصديق  
وحليف للبولونيين لا كحائل. ولكن  
وقوف الجيش الروسي داخل البلاد  
البولونية امر ضروري على كل حال:  
انه يضمن لروسيا الامان ضد الخطر  
النازي... انني لا استطيع ان احدد  
الموقف الروسي لانه لغز في لغز.  
ولكن القاعدة التي يقوم عليها هذا  
الموقف هي مصالحها القومية. وهذه  
المصالح تعارض رسوخ قدم المانيا في  
البحر الاسود او في البلقان.»

مسألة النمسا السوديت الخ، تمكنوا  
بذلك من ضمان السلم لاروبا والعالم  
اجمع، وصرف النازيين الى محاربة  
الروس الشيوعيين.

وقد فكره تشتت النظام  
الشيوعي في روسيا كما كرهه كافة  
زعما الاحزاب البريطانية الكبيرة.  
ولكنه علم ان الفرق بين روسيا  
الشيوعية والمانيا النازية من حيث  
الشؤون الخارجية هو ان الاولى لا  
تطمع بالفاتوحات العسكرية بينا الاخرى  
تستعد لها إما استعداداً. ولذا طالب  
تشتت بنقد سياسة التقرب الى  
النازيين واتباع سياسة التقرب الى  
الروس وضمهم الى جهة الدفاع ضد  
العدوان النازي.

وهكذا سمع العالم في ٩ ايار  
١٩٣٨ يقول في احد خطابه: «في  
شرق اوروبا ترض قوات روسيا  
الضخمة. اني امقت نظام الحكم في  
هذه البلاد ولكن روسيا  
لا تطمع في الاعتداء العسكري على  
جاراتها. انها تشد السلم، والخطر

## أكبر جمعية تعاونية للمستهلكين

التأثير عليه ان يذكر بان الجمعية  
باعت في سنة ١٩٤٠ بضائع مختلفة  
بمبلغ ٦٠٠.٠٠٠ ج. ف. اي ان  
قسماً لا يستهان به من سكان فلسطين  
قد اشترى حاجياته بواسطة هذه  
الجمعية التعاونية المركزية؛ ولولا الجمعية  
لازاد عدد الزبائن عند التجار،  
ولا تنزه هؤلاء الفرصة لزيادة الاستغلال.  
وثمة قاعدة هامة اخرى تقوم  
عليها اعمال هذه الجمعية الا وهي  
توجيه اعضائها الى استعمال ما تنتجه  
فلسطين بدل البضائع الواردة من  
الخارج، والتي في الامكان الاستغناء عنها.  
وكان هذا التوجيه في الزراعة والصناعة  
على السواء حتى مكنت الجمعية المزارع  
والمصانع من توسيع انتاجها وانتاج  
انواع جديدة من الحاجيات ايضا.  
ونورد هنا بضعة ارقام تبين  
تقدم الجمعية في مدة السنوات العشر  
الاخيرة:

كان عدد فروع الجمعية في سنة  
١٩٣١-١٠٨؛ وفي سنة ١٩٤٠ -  
٢٩٩. وكان عدد الانفس المنضمة الى  
تلك الفروع نحو ١٠٠.٠٠٠ فاصبح  
نحو ١٠٠.٠٠٠؛ وقيمة المبيعات  
نحو ٦٥٠.٠٠٠ ج. ف. فاصبحت  
٦٠٠.٠٠٠؛ والرأسمال الذاتي ٦٠٠.  
فاصبح ١٢٥٠.٠٠٠ ج. ف. وكانت  
الجمعية تبرع لمؤسسات المال الخيرية  
وغيرها بمبلغ ١٢٣ ج. ف. فبلغت  
تبرعاتها في السنة الاخيرة ٦٠٠ ج. ف.  
وقد ربحت الجمعية في السنة  
الاخيرة ربحاً صافياً قدره ٢٦٠.٠٠٠  
ج. ف. دفعت منها لاعضائها سهمهم في  
الارباح بمبلغ ١١٠.٠٠٠ ج. ف.

نشرت الجمعية التعاونية «همشير  
همركزي»، التي تزود مزارع العمال  
ودكاكينهم التعاونية في المدن والقرى  
بحاجيات شتى، تقريرها لسنة الحرب الاولى  
(سنة ١٩٤٠) وها نحن نقتطف من  
هذا التقرير بعض المعلومات المفيدة.  
يقول التقرير ان الاحوال  
التجارية قد اصحت حرجة منذ  
دخول ايطاليا الحرب اي منذ صيف  
١٩٤٠. وقد اتخذت الجمعية الاحتياطات  
لكي تضمن لربائتها الحصول على  
الكميات الضرورية من السكر والارز  
والقمح والاسمدة الكيماوية والمواد  
الزلالية (مسحوق اللحم والاسماك...  
للدواجن) وكل ما تحتاج اليه تربية  
الواشي من انواع العلف؛ كما اهتمت  
لتزويد زبائنها بجميع الحاجيات الهامة  
لسكان القرى العمالية (وهم اهم  
المستهلكين في الجمعية) ولسكان المدن  
من العمال للمنظمين في جمعيات تعاونية.  
وقد واصلت الجمعية، حتى في تلك  
الآونة الحرجة، سهرها على جودة  
البضائع التي تشتريها وتبيعها لاعضائها  
وعلى رخصتها على قدر الامكان. وهذه  
القاعدة الاخيرة، نعتي عدم استغلال  
الظروف الحربية كما يفعل - وبالاسف -  
التجار خارج الحركة التعاونية لاجتناء  
الاموال والارباح الطائلة للفرطة، ان  
هذه القاعدة قد حافظت عليها الجمعية  
الى اقصى حد ممكن. وبهذا خدمت  
عمال فلسطين المنظمين اكبر خدمة،  
لا بل خدمت البلاد كلها بطريقة غير  
مباشرة. ذلك لان اسعار الحاجيات  
العتدة في همشير همركزي قد اثرت  
على جميع التجار المستغلين.  
ومن يريد ادراك مبلغ هذا

## على الهامش

(البقية من الصفحة ١)

تدركها بعض الامم الاوروبية الاخرى  
بعد ان ذاق طعمها المر فقط. وهكذا  
اخذت تتسرب النيا بين الآونة والاخرى  
اخبار عن انتصار ابناء هاته الامم  
«اللفحة» لليهود، وان كان في ذلك  
خطر اثاره نعمة النازيين. وآخر ما  
وردنا من ذلك نأ يقول ان حكومة  
الدانمارك اعلنت رسمياً بانها تعارض  
الاسامية على طول الخط. وقد قابل  
وفد من النازيين الدانماركيين رئيس  
حكومة الدانمارك وقدم له طلباً بانهاج  
القوانين الاسامية في البلاد، فصرح  
امامهم عن عقيدة حكومته بان  
الشعب الدانماركي يعارض هذه القوانين  
باكثرية الساحقة، ويكره التمييز بين  
افراد السكان على قاعدة العناصر  
والاديان. وقد زاد رئيس الحكومة  
قائلاً ان الحكومة الحالية لن توافق بوجه  
من الوجوه على تطبيق القوانين

## ذو النظر الثاقب

من المعلوم ان تشتت كل  
احد الساسة البريطانيين الذين سبقوا  
سوامي الى تحذير امهم والعالم اجمع  
من خطر النازيين. وكانت الساسة  
البريطانيون - كشتتشتل نفسه -  
يكروهون النازية؛ ولكن تشتتشتل  
لحظ الى جانب ذلك استعدادات  
النازيين الضخمة للحرب  
ايضاً، الامر الذي لم يره قادة  
الحكم في بريطانيا العظمى. ولذا اعتقد  
هؤلاء وفي مقدمتهم تشامبرلين انهم اذا  
تركوا النازيين يتصرفون في امورهم  
الداخلية كما يشاؤون وسايروهم في  
الشؤون الخارجية وتساهلوا معهم في



## بعض الشخصيات اليهودية

التي اشتركت يوم السبت الماضي في اذاعة جواب يهود فلسطين على ندا يهود روسيا الى الامة اليهودية في جميع انحاء العالم بشأن تعضيد روسيا في مجيها الحربى ضد النازيين. وكان لهذا الحادث اثر شديد على يهود فلسطين لانه يعد فائحة للاتصال بيهود روسيا بعد انقطاع دام عشرين سنة واكثر.

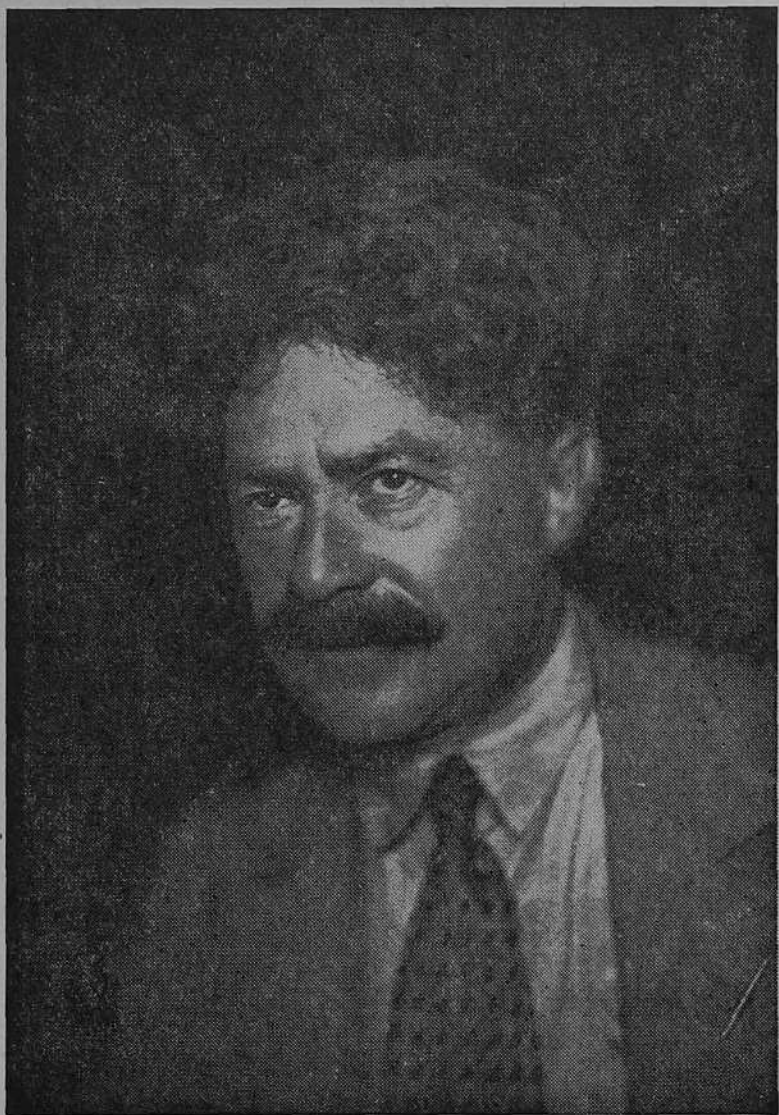
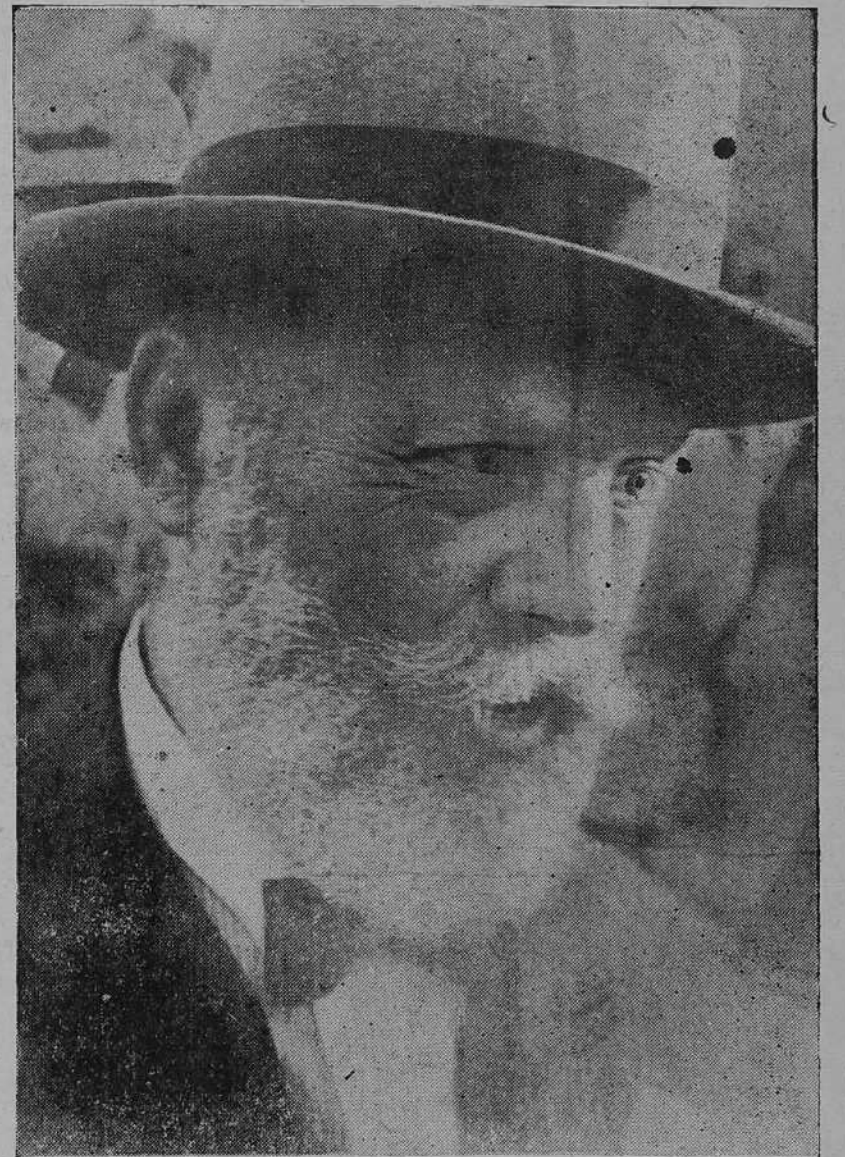


شاول شرينوفسكى  
أكبر شاعر عبرى  
معاصر

مناحم اوسيشكين  
رئيس الصندوق القومى  
(كارن كيبب)

يرل كاتسلون من زعماء اليهود والنعال في فلسطين

حنة روبينا المتهل الرئيسية في فرقة «هابيا». وترى هنا في مشهد احدى الروايات



## باب الطرائف والظرائف

تطلق الحمامات قبل ابعاد السيارة، وعند عودتها تتردد الحمامات قليلا ولكنها في النهاية ترجع الى البرج. ويقال انها تهتدى اليه بحاسة النظر او بفريزتها الفطرية.

والابراج المتحركة لها فائدة كبيرة في اثناء الحروب اذ كثيراً ما تضطر القيادة ما وراء الجبهة الى مغادرة مقرها على اثر اغارة جوية او لسبب آخر. فتندثر تستعمل الابراج المتحركة اذ تستطيع الحمامات العودة الى تلك الابراج من اى موقع كان

### حمامات الليل

وتوجد حمامات خاصة للطيران اثناء الليل. اما كيفية تدريبها على ذلك فهي ان يبدأ باطلاق الحمامات عند الفجر ثم يقدم ميعاد اطلاقها شيئاً فشيئاً حتى تألف الطيران في الظلام العال. وتخصص حمامات الليل بالطيران في الليل فقط.

وقد افلح المدربون العسكريون في تدريب قسم من الحمام على الطيران ذهاباً وجيئة بحيث تكون مهمته مزدوجة: ابلاغ الخبر وجلب الجواب. وخطة التدريب هذه سر عسكرية. يقتات الحمام الزاجل بالحبوب

واخصا الحمص والكرسة والذرة. وهو يتطلب عناية كبيرة. اما الحمامات العسكرية فهي ذات لون قاتم: ازرق رمادي او بنى. ولا تستعمل الحمامات البيضاء لاغراض عسكرية قط.

وتخاف الحمامات الصقر لانه اكبر اعدائها، ولكنها لا تخشى المطر، في حين ان الثلج يعيقها لانه يتسرب بين ريشها ويزيد في ثقلها. ولا تأبه الحمامات لدوي المدافع او ازيز الطائرات او ضجيج الدبابات لان اعصابها قوية. وتتكاثر الحمامات بسرعة فائقة حتى ان الزوج منها يصعب بعد سنة مائة. ويستغرق تدريب الحمامة ستة اشهر.

(البقية من الصفحة ٣)  
الطيران والعودة الى مكانها دون ان تضل الطريق.

ويبتدىء التدريب عندما تبدأ الحمامة في الطيران اى حين لا يتجاوز عمرها اربعة اسابيع. فيبدأ بابعادها مقدار ثلاثة امتار عن البرج ثم تترك لشأنها؛ فاذا عادت الى البرج نالت جزاءها شيئاً من الغذاء. وهكذا تنشأ في ذهنها الصلة بين الغذاء والبرج. والغذاء يلعب دوراً هاماً في طور التدريب الاول. وكلما تمت الحمامة وكبرت، كلما زبدت مسافة ابعادها عن البرج حتى تبلغ الليل ثم تزداد حتى تصل الى العشرة اميال فما فوق. والحمامة الماهرة تستطيع ان تطير بمعدل ميل في الدقيقة الواحدة. اما الجيش فانه يخطط خطوة اوسع في ميدان تدريب الحمام بحيث انه لا يكتفى بالابراج الثابتة بل يستعمل الابراج المتحركة ايضا.

### البرج المتحرك

يوضع البرج فوق سيارة، ومنذ اليوم الاول تطلق الحمامات وتعود الى برجها كما لو كان برجاً ثابتاً. بعد مدة يشرع في ابعاد السيارة من مكانها الاول اكثر فاكثراً. وفي كل مرة



لان كل كلمة او عمل عطف لاقية حقيقة لها الا اذا جاءا في الوقت الذى تكون حاجة قصوى اليها. ومنذ ذلك الحين بت كلما اجابه شخصاً في حالة يأس او ذل تعود الى ذكرى «ميتريخ» وهو واقف ازاء النافذة يترقب عبثاً اشارة منا تدل على حسن نية، فتساعدني هذه الذكرى على مقاومة التردد وعرض مؤسائى قبل فوات الاوان.

ترجمة ت. ش.

## لماذا يدعى الاميريكون بابناء «العم سام» ؟

العم سام يمازحونه قائلين انه لا شك يشعر بفخر عظيم لتذليل جميع المستندات الرسمية بحرفى اسمه. وسرعان ما راجت الفكاهة ونشرت الجرائد ولاكتها السنة الجاهير.

ومع ان العم سام توفي منذ عشرات السنين فان لقبه لا يزال يعتبر كمرادف لاسم الولايات المتحدة.

المشور: الدكتور شاول هرتيل  
صاحبة الامتياز: الشركة التعاونية العامة  
للعمال اليهود في فلسطين (חברת עובדים)

مطبعة «احدوت» م. م. ش.  
تل ابيب شارع مقوه يسرائيل ٦

يعود منشأ هذا اللقب الى ما قبل مائة عام. وكان في ذلك العهد موظف قديم في الحكومة الاميركية يدعى سام وكان رفقاًؤه يلقبونه «باعم سام». اما مهمة هذا الموظف فكانت تقتصر على تذليل المستندات الرسمية بختم حفر عليه حرفا U. S. ومن العلوم ان هذين الحرفين هما الحرفان الاوليان لاسم الولايات المتحدة United States ولاكتها على سبيل المصادفة نطبقان على حرفى الاسم «عم سام» (Uncle Sam). ولذا لم يطل العهد حتى شرع اصداقاء

من المدرسة اعلم والدته فجأة بانه قرر عدم متابعة دروسه. وقبلما فانه غادر فينا للفور ودخل كمتدرن لدى صيدلي في احدى المدن الصغيرة. ومنذ ذلك الحين لم نعد نره قط. انه لو تمكن من متابعة دراسته لكان دور شك قد تفوق علينا جميعاً في معترك الحياة. لا شك ان ترددا واحكامنا عن مساعدته كان لها حظ كبير في احباط مستقبله. ان كلمة واحدة، ان اشارة ودية منا في ذلك الصباح كان بأكملها بثت القوة فيه للتغلب على كربه وحزنه.

لقد تركناه وشأنه في تلك الفترة الحرجة ليس لعدم فهمنا نفسيته او لعدم اكترائنا لمصابه او لاي غاية عداثية؛ بل ان كل ما هنالك كان عدم الجرأة التي كثيراً ما تمنع الانسان عن قول الكلمة المناسبة حين تكون الحاجة ماسة اليها. اجل انى اعلم بانه من الصعب التقرب الى شخص حينما تكون نفسه تغلى من العار والحجل اثر فشل او اهانة لحقتا به، ولكن هذه التجربة المبكرة علمتني انه على الانسان ان لا يتردد قط في اطاعة الدافع الاول لمذ الاعانة؛

## قصة الاسبوع

### لاتتردد في فعل الخير

للكاتب اليهودى الالماني ستيفان صفايغ

داخل الصف؛ وللحال اتجه الى مكانه وفتح كتاباً، وظل طيلة ساعى الدرس يحرق به دون ان يرفع عينيه عنه ولو مرة واحدة.

لما دق الجرس اعلانا بفرصة العشر النقاق خرجنا كمادتنا الى الرواق. اما «ميتريخ» فقد اتجه توكاً الى آخر الرواق ووقف وحيداً مديراً ظهره البناء وظل يتطلع من النافذة كأن امرأ ما في الشارع قد استحوذ على انتباهه. ولكننا ادركنا ان الغلام المسكين كان يتصنع ذلك لاقفاء مقابلة نظراتنا، وانه كان واقفاً هنا يعانى آلام العزلة الهائلة.

وسرعان ما كفنا عن الثرثرة والضحك عندما ادركنا اى كسر خاطر كانت تسببه له هذه العزلة التي اجبر نفسه على ملازمتها. من البديهي انه كان ينتظر اشارة ودية من قبلنا. ولكننا لم نكن نعرف كيف التقرب اليه دون اللس بعزة نفسه؛ ولذا تردنا ولم يحمرؤ احدنا على تخطي الخطوة الاولى.

بعد بضع دقائق خلناها دهرماً دق الجرس ثانية وعدنا الى صفوفنا. عندئذ ادار «ميتريخ» وجهه بحركة عصبية مقتضة وسار بخطوات واسعة نحو الصف دون ان يلقي نظرة الينا. دخل الصف وشفته المطبقان تدوان اكثر شجوباً عن ذى قبل وجلس مكانه، ثم فتح الكتاب بحركة عصبية ولم يرفع بصره عنه طيلة الدرس. وعند انتهاء دروس الصباح غادر الصف بسرعة شديدة جداً بحيث انه لم يدع مجالاً لاحد منا ان يخاطبه ولو بكلمة. شعرنا جميعاً باننا اخطأنا نحوه وجعلنا نتداول فيما يحذر بنا عمله لاصلاح الامر. ولكن الوقت كان قد فات اذ انه لم يترك لنا مجالاً لذلك. ففي صباح الغد كان مقعده خالياً. تلقنا الى بيته فقيل لنا انه لدى عودته

ان ما يمتاز به الرجل التقف ثقافة حقيقية هو مقدرة على الاستفادة ليس من تجاربه الخاصة فقط بل ومن تجارب الغير. ستيفان صفايغ

كان اكثر التلامذة نباهة وتفوقاً في مدرستنا في فينا شاب في سن السادسة عشرة، ذو مواهب خارقة، نشيط، طموح، جميل للنظر، حسن الآداب. كنا نلقبه بـ «ميتريخ» تشبيهاً بالديبلوماسى النساوى العظيم، اذ كنا نعتقد جميعاً بان مستقبله زاهراً ينتظره في مراقب المناصب العامة لما اتصف به من الذكاء الفذ. الا ان شيئاً واحداً كان لا يعجبنا فيه الا وهو تأتفه للفرط. فقد كان يأتي كل يوم الى المدرسة ببذلة متقنة السكي وربطة معقودة باعثناء. وعندما يكون الطقس رديئاً كان سائق سيارة ابيه يأتي به الى المدرسة بسيارة فاخرة. غير انه رغم ذلك كان لطيف للعشر، غير متكبر، وكنا نحبه جميعاً.

ذات صباح لم يحضر «ميتريخ» الى المدرسة، وعند الظهر علمنا سبب تغيبه: في الليلة السابقة التي القبض على والده الذي كان يدير مشروفاً مالياً كبيراً اذ تبين ان اشغاله لم تكن سوى اعمال اختلاس واسعة النطاق. وهكذا فان آلاى الاشخاص المساكين فقدوا في تلك الليلة دريهمات التي ادخروها بكد وشقاء وادعوها لديه. ونشرت الجرائد خبر هذه الفضيحة تحت عناوين ضخمة كما نشرت صورة للجرم وحتى صورة افراد عائلته.

الآن اتضح لنا لماذا تغيب صديقنا التمس عن المدرسة. انه كان خجلاً. وظل مقعد «ميتريخ» خالياً مدة اسبوعين كانت الجرائد اثناءها تواصل كشف التام عن تفاصيل جديدة تتعلق باختلاس ابيه. وذات صباح يوم من الاسبوع الثالث فتح الباب واذا «ميتريخ» يتسلل